



NEMZETI NÉPEGÉSZSÉGÜGYI ÉS GYÓGYSZERÉSZETI KÖZPONT

Iktatószám: NNGYK/49584-5/2026

Ügyintéző: Rudnai Tamás

Tel. szám: +36 1 476 1100/30246

Tárgy: vízbiztonsági engedély, Két Kör Kft., Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage elnevezésű indirekt tároló

Hivatkozási szám: -

Ügyintézőjük: Sárközi Viktor

Melléklet: Használati útmutató (7 oldal)

Kérem, hogy válaszában a fenti számra hivatkozzon!

HATÁROZAT

A **Két Kör Kft.** (2051 Biatorbágy, Felvég utca 3.; továbbiakban: Engedélyes) kérelmére az általa forgalmazott és a **Cordivari srl.** (64020 Morro D'Oro Zona Industriale Pagliare, Olaszország) által gyártott **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage elnevezésű indirekt tároló** (a továbbiakban: Termék), használati melegvíz- ellátás (max. 85°C) területén való alkalmazását **vízbiztonsági szempontból az alábbi**

feltételekkel engedélyezem:

1.) A vízbiztonsági engedély száma: NNGYK/49584-5/2026

2.) A Termék neve: Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage elnevezésű indirekt tároló

3.) A Termék forgalmazójának neve: Két Kör Kft. (2051 Biatorbágy, Felvég utca 3.)

Telephelyei:

2051 Biatorbágy, Felvég utca 3 (székhely és telephely)

6723 Szeged, Sándor utca 3 (telephely)

8500 Pápa, Göncöl utca 8 (telephely)

4.) A Termék gyártójának neve: Cordivari srl. (64020 Morro D'Oro Zona Industriale Pagliare, Olaszország)

5.) A Termék alkalmazási területe: használati melegvíz- ellátás (max. 85°C).

6.) A Termék típusai:

elnevezés	űrtartalom / L	csőkígyó
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	150	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	200	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	300	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	400	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	500	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	800	1

KÖZEGÉSZSÉGÜGYI FŐOSZTÁLY

Cím: 1097 Budapest Albert Flórián út 2-6. Tel: + 36 1 476 1220

e-mail: kozegeszseg@nngyk.gov.hu

Hivatali kapu NNKKOZEG, KRID azonosító: 369732197

Cordivari Bolly 1 ST FB WB	1000	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WB	1500	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WC	800	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WC	1000	1
Cordivari Bolly 1 ST FB WC	1500	1
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	150	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	200	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	300	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	400	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	500	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	800	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	1000	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WB	1500	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WC	800	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WC	1000	2
Cordivari Bolly 2 ST FB WC	1500	2
Cordivari Bolly XL 1 WB	200	1
Cordivari Bolly XL 1 WB	300	1
Cordivari Bolly XL 1 WB	400	1
Cordivari Bolly XL 1 WB	500	1
Cordivari Bolly XL 1 WB	800	1
Cordivari Bolly XL 1 WB	1000	1
Cordivari Bolly XL 1 WB	1500	1
Cordivari Bolly XL 1 WC	800	1
Cordivari Bolly XL 1 WC	1000	1
Cordivari Bolly XL 1 WC	1500	1
Cordivari Bolly XL 2 WB	200	2
Cordivari Bolly XL 2 WB	300	2
Cordivari Bolly XL 2 WB	500	2
Cordivari Bolly XL 2 WB	800	2
Cordivari Bolly XL 2 WB	1000	2
Cordivari Bolly XL 2 WB Classe A	200	2
Cordivari Bolly XL 2 WB Classe A	300	2
Cordivari Bolly XL 2 WB Classe A	500	2
Cordivari Bolly XL 2 WC	800	2
Cordivari Bolly XL 2 WC	1000	2
Cordivari Bolly 1 HY XL WB	250	1
Cordivari Bolly 1 HY XL WB	300	1
Cordivari Bolly 1 HY XL WB	500	1
Cordivari Bolly 1 HY XL Class A	300	1
Cordivari Bolly 1 HY XL Class A	500	1
Cordivari Bolly 2 HY XL WB	300	2
Cordivari Bolly 2 HY XL WB	500	2
Cordivari Bolly 2 HY XL Class A	300	2
Cordivari Bolly 2 HY XL Class A	500	2
Cordivari Bolly 1 HY XL INOX	300	1
Cordivari Bolly 1 HY XL INOX	500	1
Cordivari Bolly 1 HY XL INOX Class A	300	1
Cordivari Bolly 1 HY XL INOX Class A	500	1
Cordivari Bolly 2 HY XL INOX	300	2
Cordivari Bolly 2 HY XL INOX	500	2
Cordivari Bolly 2 HY XL INOX Class A	300	2
Cordivari Bolly 2 HY XL INOX Class A	500	2
Cordivari VASO INERZIALE WB	200	0
Cordivari VASO INERZIALE WB	300	0
Cordivari VASO INERZIALE WB	500	0
Cordivari VASO INERZIALE WB	800	0
Cordivari VASO INERZIALE WB	1000	0
Cordivari VASO INERZIALE WB	1500	0
Cordivari VASO INERZIALE WB	2000	0

Cordivari VASO INERZIALE WC	500	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	800	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	1000	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	1500	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	2000	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	2500	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	3000	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	4000	0
Cordivari VASO INERZIALE WC	5000	0
Cordivari VASO INERZIALE XB	200	0
Cordivari VASO INERZIALE XB	300	0
Cordivari VASO INERZIALE XB	500	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	800	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	1000	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	1300	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	1500	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	2000	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	2500	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	3000	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	4000	0
Cordivari VASO INERZIALE XC	5000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	200	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	300	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	500	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	800	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	1000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	1500	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WB	2000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	500	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	800	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	1000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	1500	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	2000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	2500	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	3000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	4000	0
Cordivari VASO STORAGE 1 WC	5000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	200	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	300	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	500	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	800	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	1000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	1500	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WB	2000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	500	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	800	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	1000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	1500	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	2000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	2500	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	3000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	4000	0
Cordivari VASO STORAGE 2 WC	5000	0
Cordivari VASO STORAGE 3 WC	500	0
Cordivari VASO STORAGE 3 WC	1000	0
Cordivari VASO STORAGE 3 WC	1500	0
Cordivari VASO STORAGE 3 WC	2000	0
Cordivari VASO STORAGE 3 WC	3000	0
Cordivari VASO STORAGE 3 WC	5000	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X	800	0

Cordivari VASO STORAGE A1 X	1000	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X	1500	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X	2000	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X	2500	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X	3000	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X	5000	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X Compact	2500	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X Compact	3000	0
Cordivari VASO STORAGE A1 X Compact	4000	0
Cordivari BOLLY® MURALE WB	80	1
Cordivari BOLLY® MURALE WB	100	1
Cordivari BOLLY® MURALE WB	150	1
Cordivari BOLLY® MURALE WB	200	1
Cordivari BOLLY® MURALE WB	300	1

7.) A Termék mérettartománya: Közegészségügyi szempontból nincs korlátozás.

8.) A Termék vízbiztonsági engedélyének érvényességi ideje: 2031. július 15.

9.) Az engedély kizárólag az Engedélyes kérelmében ismertetett és a Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központ Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztálya NNGYK/23869-1/2026 iktatószámú, 2026. június 15-én kelt előzetes szakvéleményével véleményezett, a Cordivari srl. által gyártott **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tárolóra vonatkozik.

10.) Az engedély kizárólag a Cordivari srl. által gyártott **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tároló hatásághoz benyújtott dokumentáció szerinti, azzal megegyező minőségű (felépítés, vízzel érintkező szerkezeti anyagok) Termékre vonatkozik, a Termék beszereléséhez szükséges egyéb alkatrészekre nem:

1. táblázat

Vízzel érintkező alkatrész	Anyaga/ Típus	Gyártó	Külföldi higiénés minősítés
karima tömítés	Silicone, Rhododsil MA 370DZ	IRS S.n.c.	KÖZ-6460/2017 vizsgálati jegyzőkönyv száma: V.5108/2018
anód*	EN-MaMgAl6Zn3	Cordivari	-
hőcserélő	rozsdamentes acél/ S235 JR	Cordivari	4MS
belső bevonat	zománc/ Polywarm	Cordivari	WRAS 2307508 (85°C)

4MS: „Procedure for the Acceptance of Metallic Materials Used for Products in Contact with Drinking Water” kiadványban megadott, elfogadható ötvözetek.

*: a benyújtott dokumentumok alapján az alkatrészek vízzel közvetlenül érintkező felülete a termék vízzel közvetlenül érintkező összfelületéhez képest kicsi (10% alatti), így a termékben történő alkalmazásának a kockázata közegészségügyi szempontból elhanyagolható.

A benyújtott dokumentumok alapján a Termék típusai gyártási eljárásában, felépítésükben és működésükben megegyeznek egymással.

A Termék gyártója rendelkezik a gyártási folyamatra vonatkozó ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal (regisztrációs szám: C573988; érvényesség: 2026. december 21.)

A vízzel érintkező anyagok alkalmazhatósága, közegészségügyi szempontú megfelelése a benyújtott dokumentumok, vízvizsgálatok alapján ebben a konkrét Termékben került értékelésre. Az elfogadás nem jelenti az 1. táblázatban szereplő szerkezeti anyagok önálló alkalmazhatóságának közegészségügyi szempontú értékelését, a vízzel érintkező anyagok önálló alkalmazása, illetve más termékbe való beépítése esetén a szerkezeti anyagra

vonatkozó nyilvántartásba vételi eljárást külön kell lefolytatni. Az 1. táblázatban részletezett alkatrészek önállóan kizárólag az Engedélyes által forgalmazott **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tároló cserealkatrészeként forgalmazhatók.

11.) Az engedély kizárólag közegészségügyi vonatkozású, nem jelenti a Termék, illetve a technológia egyéb (műszaki, gazdasági) szempontból történő elbírálását és engedélyezését, illetve a benyújtott dokumentumok egyéb jogszabályoknak való megfelelését (pl.: biztonsági adatlap CLP és GHS megfelelését).

12.) A Termék beszerelésére kizárólag olyan vízzel érintkező alkatrészek használhatók, amelyek megfelelnek *az ivóvíz minőségi követelményeiről és az ellenőrzés rendjéről* szóló 5/2023. (I. 12.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Korm. rendelet) előírásainak.

13.) A Terméket kizárólag a Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztály által meghatározott közegészségügyi alkalmazási feltételek betartása mellett szabad használni, tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerek bejelentésére, nyilvántartásba vételére, illetve engedélyeztetésére vonatkozóan a Korm. rendeletben, *a biocid termékek forgalmazásáról és felhasználásáról* szóló 528/2012/EU rendeletben (a továbbiakban: EU rendelet), valamint a biocid termékek *engedélyezésének és forgalomba hozatalának egyes szabályairól* szóló 316/2013. (VIII. 28.) Korm. rendeletben (a továbbiakban: 316/2013. Korm. rendelet) leírtak a mérvadók.

14.) A **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tároló mellé az Engedélyes köteles a határozat mellékletét képező, magyar nyelvű használati útmutatót mellékelni, amelyben rögzíteni szükséges a Termék neve és típusai mellett az engedély számát a Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztály NNGYK/23869-1/2026 iktatószámú előzetes szakvélemény felhasználói útmutatóra vonatkozó, 4-8. pontjaiban meghatározott közegészségügyi alkalmazási feltételeket, biztonsági előírásokat:

- a) A Termékkel érintkező emberi felhasználásra szánt víz hőmérséklete közegészségügyi szempontból a 85°C-ot nem haladhatja meg. Közegészségügyi szempontból nincs akadálya, hogy termikus fertőtlenítés céljából nagyobb hőmérsékletű vizet használjanak, amennyiben a termikus fertőtlenítésre használt víz nem kerül emberi felhasználásra.
- b) A Termék alkalmazási területe: használati melegvíz-ellátás.
- c) A Termék tisztítása/fertőtlenítése során használt vegyszerekre vonatkozóan a Korm. rendeletben leírtak a mérvadók, biocid termékek esetén az 528/2012/EU rendelet és a 316/2013. Korm. rendelet szerint, fürdővíz-ellátásban vagy ivóvíz-ellátásban engedélyezett fertőtlenítőszer használható.
- d) A Terméket tartalmazó vízhálózati szakaszt legalább 1 napra használati melegvízzel fel kell tölteni. Az öblítővizet a csatornába kell engedni, azt háztartási célra felhasználni nem szabad. Csak ezután szabad megkezdeni a terméket tartalmazó vízhálózati szakasz rendeltetésszerű használatát.
- e) A Termék alkalmazását követő első hetekben fém és szervesanyag kioldódásra lehet számítani, amely íz- és szagproblémákat, baktériumok túlzott elszaporodását és nagyobb klórigényt okozhat. Ez a jelenség átmeneti, gyakoribb vízcserével, átöblítéssel csökkenteni szükséges.

15.) Az Engedélyesnek és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van a fogyasztók felé a Termék forgalmazásakor, illetve továbbforgalmazásakor a közegészségügyi felhasználási feltételekre vonatkozóan.

16.) A Termék csomagolását egy jól látható, tisztán olvasható és eltávolíthatatlan jelöléssel kell ellátni, amely igazolja, hogy az adott Termék megfelel a Korm. rendelet előírásainak. A jelölés mellett fel kell tüntetni az engedély számát.

17.) A vízbiztonsági engedély öt évig érvényes. Az engedélyezett **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tároló engedélyének megújítását az Engedélyes az engedély lejártát megelőzően Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központnál (a továbbiakban: NNGYK) **kérelmezheti**. A megújítási kérelem tartalmi követelményeit és a benyújtandó dokumentumok listáját a Korm. rendelet 5. mellékletének 4. pontja tartalmazza.

18.) Az Engedélyes által forgalmazott, jelen határozatban engedélyezett **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tárolónak a mindenkor EU és a hazai vízhygiénés követelményeknek és a vonatkozó MSZ EN termékszabványok előírásainak meg kell felelnie. A Termékre és használati melegvízre vonatkozó előírásokat, valamint termékszabványokat és azok változásait az Engedélyes, illetve a továbbforgalmazó köteles nyomon követni.

19.) Az engedély kérelemre történő módosítása az engedélyben szereplő, értékelést nem igénylő adatokban bekövetkező változás miatt lehetséges.

20.) A vízbiztonsági engedélyt az NNGYK visszavonja, ha az engedélyezéskor fennálló feltételek megváltozását az Engedélyes nem jelenti be, vagy az az engedélyezési eljárás során vizsgált higiénés minimumkövetelményeknek a Termék már nem felel meg.

Jelen döntés véglegessé válását követően a fenti adatokat az *egészségügyi hatósági és igazgatási tevékenységről* szóló 1991. évi XI. törvény (a továbbiakban: Ehi) 7. § (1) bekezdése szerint az NNGYK nyilvántartásba veszi és az Ehi 7. § (5) bekezdése szerint a nyilvántartást a honlapján közzéteszi.

Felhívom az Engedélyes figyelmét, hogy az engedély előírásainak be nem tartása esetén egészségügyi bírság kiszabásának van helye.

Jelen határozatom elválaszthatatlan részét képezi a **Bolly 1 ST, Bolly 2 ST, Bolly IXL, Bolly 2XL, BOLLY 1 HY XL, BOLLY 2HY XL, BOLLY MURALE, Vaso Inerziale, Vaso Storage** elnevezésű indirekt tároló Használati útmutatója.

Az eljárásért fizetendő eljárási költséget, 129.600 Ft igazgatási szolgáltatási díjat az Engedélyes megfizette, más eljárási költség nem merült fel, így arról nem rendelkezem.

Határozatom annak közlésével végleges.

A határozatot sérelmező ügyfél jogsérelemre hivatkozva, a határozat közlésétől számított 30 napon belül közigazgatási pert indíthat, keresetlevél benyújtásával. A keresetlevelet a Budapest Környéki Törvényszékhez címezve, az NNGYK-hoz kell benyújtani. A jogi képviselővel eljáró fél, valamint a gazdálkodó szervezet a keresetlevelet kizárólag elektronikus úton nyújthatja be.

A végleges határozatot a törvényszék az ügyfél kérelmére - az ügy érdemi elbírálására lényegesen ki nem ható eljárási szabályszegés kivételével - jogsértés megállapítása esetén megváltoztatja, megsemmisíti vagy hatályon kívül helyezi, és ha szükséges, a hatóságot új eljárás lefolytatására utasítja. Jogsértés hiányában a törvényszék a keresetet elutasítja.

A keresetlevél benyújtásának a döntés hatályosulására halasztó hatálya nincs.

A törvényszék a közigazgatási pert tárgyaláson kívül bírálja el, a felek bármelyikének

kérelmére azonban tárgyalást tart. Tárgyalás tartását a felperes ügyfél a keresetlevélben kérheti. Ennek elmulasztása miatt igazolási kérelemnek nincs helye. A peres eljárás illetékköteles, melyet a törvényszék döntése szerint kell megfizetni.

INDOKOLÁS

Az Engedélyes június 22. napján az általa forgalmazott és a Cordivari srl. (64020 Morro D'Oro Zona Industriale Pagliare, Olaszország) által gyártott Termék, vízbiztonsági engedélyezése iránt kérelmet nyújtott be az NNGYK-hoz.

Megállapítottam, hogy az Engedélyes által benyújtott kérelem és mellékletei az 5/2023. Korm. rendelet 5. számú mellékletének 3. pontjában előírtakat nem a teljes pontossággal tartalmazta.

Nem került benyújtásra magyar nyelvű, hiteles bélyegzőlenyomattal ellátott kérelem, amelynek tartalmaznia kellett a Termék NNGYK/23869-1/2026 iktatószámú szakvélemény szerinti nevét, összes típusát, a hazai forgalmazó cégek nevét, adószámát, telephelyeit, a gyártó cég nevét, telephelyét, gyártási helyeket, és a Termék szakvélemény (NNGYK/23869-1/2026) szerinti alkalmazási területét, ezért pótolni kellett. Nem került benyújtásra magyar nyelvű használati útmutató, amelynek pontosan kell tartalmaznia az NNGYK/23869-1/2026 iktatószámú szakvélemény szerinti Termék nevét, a típusait és a Termékre vonatkozó valamennyi közegészségügyi szempontú alkalmazási feltételt (NNGYK/23869-1/2026 iktatószámú szakvélemény 4-8 pontjait), ezért pótlása szükséges volt.

Továbbá megállapítottam, hogy az Engedélyes az *Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálat egyes közigazgatási eljárásaiért és igazgatási jellegű szolgáltatásaiért fizetendő díjakról* szóló 1/2009. (I. 30.) EüM rendelet (továbbiakban: EüM rendelet) 1. sz. melléklete IV.8. pontja szerint megállapított, a közigazgatási eljárásért fizetendő igazgatási díj megfizetését a kérelem benyújtásával egyidejűleg nem nyújtotta be, ezért 129 600 Ft igazgatási szolgáltatási díj befizetése vált szükségessé.

Fentiekre tekintettel az NNGYK/49584-2/2026 iktatószámú végzésemben kérelem és használati útmutató, valamint az igazgatási szolgáltatási díj befizetéséről szóló igazolás megküldésére szólítottam fel az Engedélyest.

Az Engedélyes a fenti hiánypótlásban előírt dokumentumokat a megadott határidőre benyújtotta, az igazgatási szolgáltatási díjat befizette.

A kérelem benyújtása előtt az Engedélyes beszerezte a Korm. rendelet szerint előírt előzetes szakvéleményt.

A 2026. június 15-én kiadott, NNGYK/23869-1/2026 számú előzetes szakvéleményben a Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztály a Termék vízbiztonsági engedély megadását alkalmazási feltételek előírásával javasolta.

A Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztálya az NNGYK/23869-1/2026 számú előzetes szakvéleményezési eljárásában megállapította, hogy a jelenlegi eljárás során benyújtott dokumentumok alapján a Termék laboratóriumi vizsgálatait nem tartják szükségesnek elvégezni. A Termék közegészségügyi értékelését a beküldött dokumentumok (alkatrészek külföldi minősítése és a fém alkatrészek összetétele) és a korábbi szakvéleményezési eljárás megállapításai alapján végezték el. Megállapították, hogy a Termék használati melegvíz- ellátás (max. 85°C) területén történő alkalmazásának - szakvéleményük 1-3. pontjaiban megfogalmazottak betartása mellett, közegészségügyi szempontból akadálya nincs.

Az NNGYK/23869-1/2026 számú előzetes szakvélemény felhívta a figyelmet a 4-8. pontokban megadott közegészségügyi alkalmazási feltételek betartására, valamint a Termék mellé a használati útmutató kötelező biztosítására, amelyben az Engedélyes a fogyasztót tájékoztatja az alkalmazás feltételeiről.

A Korm. rendelet 10. § (1) bekezdése alapján:

„10. § (1) Kizárólag az e rendeletnek megfelelő, ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő termékek, vízkezelő vegyszerek és szűrőanyagok hozhatók forgalomba, amelyek:

a) rendeltetésszerű alkalmazásuk során sem közvetlenül, sem közvetve nem veszélyeztetik az emberi egészséget és az élelmiszerbiztonságot,

b) nem befolyásolják kedvezőtlenül az ivóvíz és a használati melegvíz színét, szagát vagy ízét,

c) nem segítik elő a mikroorganizmusok szaporodását, továbbá

d) nem oldanak ki szennyező anyagokat az ivóvízbe és a használati melegvízbe az anyag rendeltetési célja alapján szükségesnél nagyobb mennyiségben.”

A Korm. rendelet 10. § (7) – (9) bekezdése előírja, hogy:

„10. § (7) A bejelentőnek, az engedélyesnek és továbbforgalmazás esetén a továbbforgalmazónak is tájékoztatási kötelezettsége van a fogyasztók felé az ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő termékek, vízkezelő vegyszerek és szűrőanyagok forgalmazásakor, illetve továbbforgalmazásakor a közegészségügyi felhasználási feltételekre vonatkozóan.

(8) Az ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő termékeket, vízkezelő vegyszerek és szűrőanyagok csomagolását egy jól látható, tisztán olvasható és eltávolíthatatlan jelöléssel kell ellátni, amely igazolja, hogy az adott termék megfelel e rendelet előírásainak. Az alkalmazandó jelölésre vonatkozó előírásokat az országos tisztifőorvos a honlapján közzéteszi, szükség esetén az Európai Unióban egységesen alkalmazott előírások alapján módosítja. A jelölés mellett fel kell tüntetni a nyilvántartásba vétel vagy az engedély számát.

(9) Az ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő termékek, vízkezelő vegyszerek és szűrőanyagok nyilvántartásba vételének vagy a termékek ivóvízbiztonsági engedélyének meglétét, az alkalmazási feltételek és a tájékoztatási kötelezettség betartását a népegészségügyi szerv és az NNGYK ellenőrzi.”

A Korm. rendelet 12. § (1) bekezdése alapján:

„12. § (1) Az 5. melléklet 2. pontjában felsorolt termékeket az első hazai forgalmazást megelőzően a forgalomba hozó (a továbbiakban: engedélyes) kérelmére az NNGYK ivóvízbiztonsági szempontból engedélyezi úgy, hogy az alkalmazási mód és a felhasznált anyagok figyelembevételével alkalmazási feltételeket határoz meg a fogyasztóra gyakorolt egészségkockázat elkerülése, csökkentése érdekében. Az NNGYK az engedélyezési eljárás során vizsgálja az ivóvízzel és a használati melegvízzel érintkezésbe kerülő anyagokra vonatkozó higiénés minimumkövetelményeknek való megfelelést a 10. § (1), (2) és (4) bekezdése figyelembevételével. Az ivóvízbiztonsági engedélyben előírt, a termék biztonságos, egészséget nem veszélyeztető használatát biztosító közegészségügyi alkalmazási feltételekről az engedélyes a felhasználókat a termék használati útmutatójában tájékoztatja.”

A Korm. rendelet 12. § (2) és (3) bekezdése szerint:

„12. § (2) Az ivóvízbiztonsági engedély öt évig hatályos.

(3) Az ivóvízbiztonsági engedély megújítását az engedélyes az engedély lejártát megelőzően kérelmezheti. A megújítási kérelem tartalmi követelményeit és a benyújtandó dokumentumok listáját az 5. melléklet 4. pontja tartalmazza.”

A Korm. rendelet 12. § (4) és (5) bekezdése alapján:

„12. § (4) Az ivóvízbiztonsági engedélyt az NNGYK visszavonja

a) ha az engedélyezéskor fennálló feltételek megváltozását az engedélyes nem jelenti be, vagy

b) az (1) bekezdésben meghatározott higiénés minimumkövetelményeknek a termék már nem felel meg.

(5) Az ivóvízbiztonsági engedély módosítását az engedélyes kérelmezheti

a) az engedélyben szereplő, értékelést nem igénylő adatokban bekövetkező változás esetén.”

A Korm. rendelet 19. § (11) bekezdése alapján:

„19. § (11) Az első magyarországi forgalomba hozó a termékek piacfelügyeletéről szóló 2012. évi LXXXVIII. törvényben meghatározottak alapján az ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő termékekhez, vízkezelő vegyszerekhez és szűrőanyagokhoz magyar nyelven köteles mellékelni a fogyasztók és más végfelhasználók számára a használati és kezelési útmutatót, valamint a biztonságot érintő figyelmeztetéseket, amelynek tartalmaznia kell a víztisztításra vonatkozó tájékoztatást is. A használati és kezelési útmutatónak közérthetőnek és egyértelműnek kell lennie. A forgalmazás során fel kell tüntetni a termék megnevezése mellett a bejelentés vagy az engedély számát.”

Az Engedélyes kérelmére indított eljárásban - a benyújtott dokumentumok, valamint az előzetes szakvélemény alapján - megállapítottam, hogy a Termék használati melegvíz- ellátás (max. 85°C) területén történő alkalmazása a rendelkező részben foglalt feltételek betartása mellett megfelel a Korm. rendelet 10. § (1) bekezdése előírásainak.

Az NNGYK a rendelkező részben meghatározott alkalmazási feltételeket az előzetesen kiadott szakvélemény alapján és a Korm. rendelet 12. § (1) bekezdésére tekintettel vízbiztonsági szempontból írta elő a fogyasztóra gyakorolt egészségkockázat elkerülése, csökkentése érdekében, hogy a Termék alkalmazása ne eredményezze a használati melegvíz mikrobiológiai minőségének romlását, továbbá a kellemetlen íz, szín és szaganyagok, illetve szennyező anyagok vízbe kerülését.

Az Engedélyes tájékoztatási kötelezettsége a Korm. rendelet 10. § (7), 12. § (1) és 19. § (11) bekezdésére tekintettel került előírásra.

A Termék csomagolására vonatkozó rendelkezéseket a Korm. rendelet 10. § (8) bekezdése írja elő.

Az Engedély hatályára és megújítására vonatkozó rendelkezést a Korm. rendelet 12. § (2) és (3) bekezdése tartalmazza.

A vízbiztonsági engedély visszavonásának esetéről a Korm. rendelet 12. § (4) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

Az engedély módosítására vonatkozó előírásokat a Korm. rendelet 12. § (5) bekezdése tartalmazza.

A Termék és használati útmutatójára vonatkozó rendelkezések a Korm. rendelet 19. § (11) bekezdésére tekintettel kerültek előírásra.

Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 39. § szerint:

„[Az eljárás fajtái] A kérelem automatikus döntéshozatali eljárásban, sommás vagy teljes eljárásban bírálható el. Törvény egyes ügyekben kizárhatja a sommás eljárás alkalmazását.”

Az Ehi 14/B. § (9) bekezdése alapján az az ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő közegészségügyi szempontú nyilvántartásba vételhez kötött termékek, vízkezelő vegyszerek és szűrőanyagok bejelentésével, az ivóvízzel és használati melegvízzel érintkezésbe kerülő, ivóvíz-biztonsági engedély alapján forgalomba hozható termékek, vízkezelésére szolgáló berendezések ivóvíz-biztonsági engedélyezésével, valamint a fürdővízzel közvetlenül érintkezésbe kerülő bejelentésköteles anyagok, termékek bejelentésével és a fürdővíz-biztonsági engedélyhez kötött fürdővíz- vízkezelési eljárások engedélyezésével kapcsolatos hatósági ügyekben nincs helye sommás eljárásnak.

Fenti jogszabályi rendelkezés alapján a vízbiztonsági engedélyezést teljes eljárásban folytattam le.

Az EüM rendelet 1. számú mellékletének IV. 8. pontjában előírt igazgatási szolgáltatási díjat (129.600,- Ft) az Engedélyes megfizette.

A teljesítés elmaradásának jogkövetkezményére, egészségügyi bírság kiszabásának lehetőségére történő figyelmeztetést az Ehi 13/A. § (1) bekezdés a) pontja alapján tettem meg, mely szerint: *„Ha az egészségügyi államigazgatási szerv a hatáskörében eljárva megállapítja, hogy az ivóvíz minőségére, a gyógy- és ásványvizek egészségkárosítás nélküli fogyaszthatóságára, felhasználására, forgalomba hozatalára vonatkozó jogszabályi rendelkezésekben foglaltakat megsértették, egészségügyi bírságot szab ki.”*

Az Ehi 13/A. § (1b) bekezdése alapján: *„Egészségügyi bírság kiszabásának van helye továbbá, ha az egészségügyi államigazgatási szerv által kiadott engedély előírásait az engedély jogosultja nem tartja be vagy engedélyköteles tevékenységet engedély nélkül folytat.”*

Az Ehi 13/A. § (3) bekezdése szerint: *„Egészségügyi bírság abban az esetben szabható ki, ha külön jogszabály az egészségügyi államigazgatási szerv eljárásával összefüggésben szabálysértési bírságot nem helyez kilátásba.”*

Az Ehi 13/A. § (4) bekezdése szerint: *„Az egészségügyi bírság természetes személlyel, jogi személlyel vagy jogi személyiség nélküli jogalannyal szemben szabható ki.”*

Az Ehi 13/A. § (5) bekezdése szerint: *„Az egészségügyi bírság összege 30 ezer forinttól 5 millió forintig terjedhet.”*

Az Ehi 13/A. § (10) bekezdés szerint: *„A bírság többszörös jogsértés esetén ismételten is kiszabható.”*

A határozat annak közlésével egyidejűleg Ákr. 82. § (1) bekezdésének rendelkezése alapján végleges.

Döntésemet a hivatkozott jogszabályhelyek alapján hoztam meg.

Döntésemet a Korm. rendelet 12. § (1) bekezdésében biztosított hatáskörben, a *Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központ*ról szóló 333/2023. (VII. 20.) Korm. rendelet 3. § szerinti országos illetékességgel eljárva hoztam meg.

A jogorvoslat lehetőségét az Ákr. 114. § (1) bekezdése alapján biztosítottam, szabályait a *közigazgatási perrendtartásról* szóló 2017. évi I. törvény (a továbbiakban: Kp.) állapítja meg.

A Budapest Környéki Törvényszék hatáskörét és illetékességét a Kp. 12. § (1) bekezdése, a Kp. 13. § (1) bekezdés c) pontjára, valamint a *bíróságok elnevezéséről, székhelyéről és*

illetékességi területének meghatározásáról szóló 2010. évi CLXXXIV. törvény 4. melléklet 2. pontja alapján határoztam meg.

A kiadmányozási jog gyakorlása *a kiadmányozási szabályzatról* szóló 6/2026. (03.13) Tisztifőorvosi Utasítás alapján történt.

Felhívom a figyelmet, hogy *a digitális államról és a digitális szolgáltatások nyújtásának egyes szabályairól* szóló 2023. évi CIII. törvény szerint az NNGYK-val elektronikus úton szükséges kapcsolatot tartani.

Budapest, elektronikus időbélyegző szerint.

Dr. Oroszi Beatrix
országos tisztifőorvos
nevében és megbízásából

Belláné Apostol Mária
főosztályvezető

Határozatot kapják:

- Két Kör Kft. (2051 Biatorbágy, Felvég utca 3., cégkapus azonosító: 10244593)
- Nemzeti Népegészségügyi és Gyógyszerészeti Központ, Közegészségügyi Laboratóriumi és Módszertani Főosztály (tárhely)
- Irattár